

جامعة الكوفة
مركز التعليم المستمر
دورة سلامة اللغة العربية الأولى للعام
الأكاديمي ٢٠٢٠-٢٠٢١

الأخطاء اللغوية الشائعة

أ.د. رزاق عبد الأمير الطيار

فكرة عامة عن الأخطاء اللغوية

- ذكرنا في المحاضرة السابقة أن اللغة مجموعة من الأصوات اللغوية تحكمها أنظمة متعارف عليها ضمن بيئة لغوية معينة ولا يجوز للمتكلم أو مستعمل اللغة أن يخرج على تلك الأنظمة ويخالفها إذ سيعترض عليه متكلمو اللغة ويصبح كلامه غير مفهوم .
- تميزت اللغة العربية بنظامها اللغوي الخاص، وعرف هذا النظام اللغوي بأنه مجموعة الأحكام والقوانين التي تخضع لها اللغة العربية بأصواتها ونحوها وصرفها ودلالاتها وتداولها وكتابتها.
- ولما كانت اللغة العربية محصورة في بيئتها الأصلية بين أهلها في قبائل شبه الجزيرة العربية كانت مخالفة المتكلمين لقواعدها قليلة أي الخطأ فيها قليل بل نادر .
- عندما توسعت اللغة العربية بعد الإسلام ودخل غير العرب فيها بدء الخطأ يتفشى ويزيد وانتبه لذلك أهل العربية وحماتها حتى ألفوا فيها كتب النحو العربي بعد أن أشار إليهم أمير المؤمنين (ع) بذلك.

فكرة عامة عن الأخطاء اللغوية

- أخذ علماء العربية يراقبون أداء الأفراد للغة، فكلما رصدوا خطأ في اللغة من متكلم ما صححوه ونبهوه على ذلك فاعترض أهل اللغة على الشعراء والكتاب عندما رصدوا أخطاءً في استعمالهم للغة .
- ولما كانت اللغة العربية لغة مقدسة فقد اهتم العلماء بمراقبة كل خطأ يُرصد فيها ويهتمون بتصويبه وتصحيحه لأن ترك الخطأ وانتشاره يؤدي شيئاً فشيئاً إلى تغير في أنظمة اللغة وبتراكم تلك التغيرات تنتج لنا لغة جديدة تكون بنتا للغة الأم ولكنها ليست هي، وفي ذلك خطر كبير على لغة القرآن الكريم من هنا جاءت أهمية رصد الأخطاء اللغوية.
- كتب العلماء العرب منذ عصور متقدمة كتباً في التصحيح اللغوي فكتب الكسائي (ت ١٨٩هـ) (ما تلحن فيه العامة) وكتب أبو بكر الزبيدي (ت ٣٧٩) (لحن العوام) وكتب غيرهم الكثير من الكتب حتى وقتنا الحاضر فكتب مصطفى جواد (قل ولا تقل) وكتبت في الأخطاء اللغوية رسائل جامعية مختصة

فكرة عامة عن الأخطاء اللغوية

وتعاني اللغة العربية اليوم من خطر الأخطاء اللغوية الشائعة، التي كثرت بين أبناء اللغة، وبين دارسي هذه اللغة، وخصوصا بعد انتشار وسائل التواصل الاجتماعي وأتيح للجميع الكتابة والنشر الحر عبرها فكثر الخطأ وشاع وانتشر، وتُعرف هذه الأخطاء اللغوية الشائعة بأنّها الانحراف عن ما هو مقبول في اللغة العربية حسبما يتعامل به الناطقون بها، أو هو "الانحراف عن قواعد النظم العربي الفصيح، الخاص بالمتحدث الأصلي للغة، المتفق عليها بين علماء اللغة القدماء والمحدثون في جانب من جوانب اللغة".

إننا نعتقد بضرورة المحافظة على الاستعمال اللغوي الصحيح للغة العربية ورصد الأخطاء وتصحيح الاستعمال اللغوي وإنّ من واجب العربي أن يغار على لغته، ويسعى إلى تصحيحها دائما.

سنعرض لجانب من الأخطاء اللغوية الشائعة في اللغة العربية.

تقسيم الأخطاء اللغوية

- لما كانت القواعد اللغوية مختلفة المستويات فيمكن تقسيم الأخطاء اللغوية بحسب تلك المستويات فتكون :

١. أخطاء تتعلق بالمستوى الصوتي .
٢. أخطاء تتعلق بالمستوى الصرفي للكلمات.
٣. أخطاء تتعلق بالمستوى النحوي التركيبي للكلمات.
٤. أخطاء تتعلق بالدلالة المعجمية للكلمات.
٥. أخطاء في الأساليب البلاغية.
٦. الأخطاء الإملائية والكتابية

نماذج من الأخطاء الصوتية في اللغة العربية

- المقصود بالأخطاء الصوتية أن المتكلم يخطأ في نطق الكلمة فينطقها بصوت مخالف لصوتها الأصلي التي أقرها متكلمو اللغة العربية الأوائل إما لخطأ في سماعه لتلك الكلمة أو لاشتباهه في نطقها من امثلتها :

الخطأ	الصواب	
البرد قارص	البرد قارس	ابدال السين صاداً
ظابط	ضابط	ابدال الضاد ظاء
ضروف	ظروف	ابدال الضاد ظاءاً
ضلال	ظلال (معناها الفي)	ابدال الظاء ضاداً
ثلاثة نماذج تظم	ثلاثة نماذج تضم	ابدال الضاد ظاء

أخطاء تتعلق بالمستوى الصرفي للكلمات

- ويقصد بها الأخطاء التي تتعلق في بناء الكلمة الواحد واشتقاقاتها

الخطأ	الصواب	
لم يقوم المركز باعتماد	لم يقيم المركز باعتماد	فعل مضارع أجوف عند الجزم يلقي ساكنان يحذف صوت المد للتخلص من الساكنين
تم أفراده	تمّ أفراده	المصدر من (أفعل) يجب أن يكون على صيغة (إفعال)
الخطط الإسترشادية	الخطط الإرشادية	استفعال معناه طلب الشيء
عدم موجودية هذه المادة	عدم وجود هذه المادة	إضافة ياء النسبة والتاء غير صحيح
واحتمالية تركها للجامعة	واحتمال تركها للجامعة	إضافة الياء والتاء غير صحيح
خلال ثلاثة شهور	خلال ثلاثة أشهر	جمع قلة
المشتكى عليه	المشتكى عليه	اسم مفعول وليس اسم فاعل

أخطاء تتعلق بالمستوى التركيبي النحوي

- المقصود بالأخطاء التركيبية تلك الأخطاء التي تتعلق ببناء الجمل في العربية ومخالفة تلك الأنظمة، مثل:

الخطأ	الصواب	السبب
الطالب لم يستوفي	الطالب لم يستوفِ	فعل مضارع معتل مجزوم
لم تأتي الموافقة عليه	لم تأتِ	فعل مضارع معتل مجزوم
المحاضرة لم تنتهي	المحاضرة لم تنتهِ	فعل مضارع معتل مجزوم
الطلاب سيذهبوا للكلية	الطلاب سيذهبون للكلية	النون علامة رفع الأفعال الخمسة لا موجب لحذفها
يصنفوا من الفئات المتبعة	يصنفون من الفئات المتبعة	حذفت علامة الرفع خطأ
الجهود التي تبذلها	الجهود التي تبذلونها	حذفت النون خطأ
لا يتواجد إلا عضوي اللجنة	لا يتواجد عضوا اللجنة	فاعل مرفوع علامة رفعه الألف لأنه مثنى
التي تمّ إجراءها	التي تمّ إجراؤها	فاعل مرفوع ستكون حركة الهمزة مضمومة وقبلها ساكن

أخطاء تتعلق بالمستوى التركيبي النحوي

- المقصود بالأخطاء التركيبية تلك الأخطاء التي تتعلق ببناء الجمل في العربية ومخالفة تلك الأنظمة، مثل:

الخطأ	الصواب	السبب
قدمت اللجنة تقرير بذلك	قدمت اللجنة تقريرا	المفعول به منصوب
نرسل لكم ملخص	نرسل لكم ملخصا	مفعول به منصوب
يطلب فيه منحه كتاب	يطلب فيه منحه كتابا	يجب نصب الكلمة لأنها مفعول به للمصدر العامل
كان عمل تطوعي	كان عملا تطوعيا	خبر كان منصوب وصفته كذلك
أن يكون المكان كافي	أن يكون المكان كافيا	خبر كان منصوب
إن الممتحنين مجموعتين	إنَّ الممتحنين مجموعتان	خبر إن مرفوع
إن عدد كبير من الموظفين حاضرون	إن عددا كبيرا من الموظفين حاضرون	اسم إن منصوب
عميد وموظفو الكلية	عميد الكلية وموظفوها	لا يجوز الفصل بين المضاف والمضاف إليه
يقبل الطلبة المرشحين	يقبل الطلبة المرشحون	الصفة تتبع الموصوف

أخطاء تتعلق بمستوى الدلالة المعجمية

- المقصود بالأخطاء الدلالية المعجمية تلك الأخطاء التي تتعلق باستعمال الكلمة بمعنى مخالف لما تدل عليه في المعجم العربي، مثل :

الخطأ	الصواب	
راجيا التكرم بالاضطلاع	راجيا التكرم بالاطلاع	معنى الكلمتين مختلف
تعتبر	تعدُّ ، توصف	الاعتبار اخذ العبرة
نرسل لكم بروشور	نرسل لكم كراس أو ملف منشور	كلمة أجنبية تعني كراس
بنك \ شيك	المصرف \ صك	كلمة اجنبية
فاتورة	قائمة حساب	كلمة فرنسية
تأمين باص صغير	توفير سيارة صغير أو حافلة	التأمين من الأمن
سيتم تكليفه بالتدريس	سيكلف بالتدريس	لا نقول تم المر إلا إذا اكتمل
موقعا حسب الأصول	موقعا طبقا للأصول \ تبعا للأصول	حسب تدل على العد والإحصاء
نرسل لكم الدعوى الرسمية لحضور الحفل	نرسل لكم الدعوة الرسمية لحضور الحفل	الدعوة ما يدعى إليه أما الدعوى هي التحاكم والترافع في الدعاوي

أخطاء تتعلق بالمستوى البلاغي والدلالي

- المقصود بالأخطاء البلاغية والدلالية تلك الأخطاء التي تتعلق بأساليب اللغة الخاصة مثل أسلوب الأمر والنهي والاستفهام والتعجب وغيرها : مثل :

الخطأ	الصواب	
حضر جميع المدعوون	حضر المدعوون جميعهم	التوكيد يأتي بعد المؤكد
ما هي الدوافع	ما الدوافع	الفصل بين اسم الاستفهام ومعموله بضمير
سواء أكان عاملا أو موظفا	سواء أعاملا كان أم موظفا	لا يجوز وضع كان بين اسم الاستفهام والمستفهم عنه

أخطاء تتعلق بالإملاء والكتابة

- قد يخطأ المتكلم في الكتابة فيكتب الكلمة بالشكل غير الصحيح ، مثل :

الخطأ	الصواب	السبب
لغايات الإنتقال	لغايات الانتقال	همزة وصل مصدر فعل خماسي (انتقل)
وبمعدل يومين لكل إختصاص	وبمعدل يومين لكل اختصاص	همزة وصل
إستنادا إلى الفقرة	استنادا إلى الفقرة	همزة وصل
الاستاذ الدكتور امجد	الأستاذ الدكتور أمجد	همزة قطع في الكلمتين
خلال أسبوع من تاريخه	خلال أسبوع من تاريخه	همزة قطع
امينة المكتبة	أمينة المكتبة	همزة قطع
المدرسون المدرجة أسمائهم ادناه	المدرسون المدرجة أسماءهم أدناه	همزة متوسطة مضمومة وقبلها ساكن
املين منكم سرعة الاجابة	آملين منكم سرعة الإجابة	اسقاط المدة وهمزة القطع من كلمتين

أخطاء تتعلق بالإملاء والكتابة

- قد يخطأ المتكلم في الكتابة فيكتب الكلمة بالشكل غير الصحيح ، مثل:

الخطأ	الصواب	السبب
يمنح المشتركون مكافآت مالية	يمنح المشتركون مكافآت مالية	اسقاط المدة
وحده التدريب والتطوير	وحدة التدريب والتطوير	ابدال التاء المربوطة هاءً
موظفه متميزة	موظفة متميزة	ابدال التاء المربوطة هاءً
أنتي موظفة جيدة	أنتِ موظفة جيدة	تغيير الكسرة إلى ياء
أحسنني صنعا	أحسننِي	كتابة ياء الضمير مع الفعل الماضي

نماذج من الأخطاء الشائعة

ت	الشائع	الصواب	السبب
1	اعتاد الموظف على كتابة الأخطاء الشائعة	اعتاد الموظف كتابة الأخطاء الشائعة	الفاعل اعتاد يتعدى بنفسه لا بالحرف على.
2	الأساسي	الأساس	استعمال باء النسب في غير موضعها
3	الرئيسي	الرئيس	استعمال باء النسب في غير موضعها
4	الرئيسية	الرئيسة	استعمال باء النسب في غير موضعها
5	متولي	متولى	اسم فاعل
6	لاغياً	ملغياً	اسم فاعل، لاغياً من الفعل لغا- يلغو أي كثر كلامه
7	التفتت	التفتت	اسم مفعول، من لفت يلفت فهو مافت
8	الإمر مناط بكم	الإمر منوط بكم	اسم مفعول، من ناط ينوط نوطاً فهو منوط
9	عن كتب	من كتب	الآريدي: "لا يرعون لأشرب القوم من كتب"
10	إشارة	إشارة	الناء أصلية
11	استبيان	استبانة	الفعل محذوف العين على وزن استقالة
12	على ضوء المذكرة	في ضوء المذكرة	الفعل يتعدى بالحرف في
13	على قاعة	في قاعة	الفعل يتعدى بالحرف في
14	في غضون	في أثناء	
15	لإجراء الالتزام حسب التعليمات	لإجراء الالتزام بحسب التعليمات	الفعل يتعدى بالحرف باء
16	سحب عنها	سحب منها	الفعل يتعدى بالحرف من
17	أحالة على التقاعد	أحالة إلى التقاعد	الفعل يتعدى بالحرف إلى
18	استقلاً على الإمر	استناداً إلى الإمر	الفعل يتعدى بالحرف إلى
19	العموحة له	العموحة إليه	الفعل يتعدى بالحرف إلى
20	تردد على	تردد إلى	الفعل يتعدى بالحرف إلى
21	قسمت إلى	قسمت على	الفعل يتعدى بالحرف على
22	صدر منه	صدر عنه	الفعل يتعدى بالحرف عن
23	الإجابة على استفساركم	الإجابة عن استفساركم	الفعل يتعدى بحرف عن، على تفيد الاستعانة أما عن هنا تفيد الإبانة والكشف
24	النظر بالطعون	النظر في الطعون	الفعل يتعدى بالحرف في
25	أثر على	أثر في	الفعل يتعدى بالحرف في
26	النتائج عن	النتائج من	الفعل يتعدى بالحرف من
27	تأخض عن الاجتماع	تأخض من الاجتماع	الفعل يتعدى بالحرف من
28	عن ما	عما	القاعدة رسمياً متصلين
29	بنائاً	بنائاً	الهمزة المنطرفة إذا سبقت بحرف الألف لا تكون على الألف إذا سبقها الف.
30	رجائاً	رجائاً	الهمزة المنطرفة إذا سبقت بحرف الألف لا تكون على الألف إذا سبقها الف.
31	البيئات	البيئات	الهمزة المتوسطة المرسومة على الف، إذا تبعها ألف مدّ فإنها تتحول إلى ألف واحدة فوقها مدّ همزة (الهمزة الطويلة)، مثل "حطّان - حطّان - قرآن". جمع هاء.
32	عدة مذكرات	مذكرات عدة	تقدم المؤكّد على المؤكّد ومثلها (نفس، عين، جمع، عدة).
33	نفس البيئات	البيئات نفسها	تقدم المؤكّد على المؤكّد ومثلها (نفس، عين، جمع، عدة).
34	كافة الدوائر	الدوائر كافة	تقدم المؤكّد على المؤكّد ومثلها (نفس، عين، جمع، عدة) وأدخلوا في السلم كافة
35	احتياجات	حاجات	جمع حاجة، أما احتياج مصدر و المصدر لا يجمع
36	مدراء	مدبرون	جمع مدير، فاعل رباعي من أدار
37	مشاكل	مشكلات	جمع مشكلة

ت	الاشارة	الصواب	السبب
38	عناوين	عنوانات	جمع مؤنث سالم على وزن فعالتن
39	نوابها	نبات	جمع نبة
40	ليتنا	ليتنا	خطأ
41	حيث	إذ	ظرف مكان
42	و الذي	الذي	عطف الاسم الموصول على ما قبله
43	الغير مرتبطة	غير المرتبطة	غير، معرفة لا يدخل عليها (ال) التعريف
44	اكتنا على كتابنا	اكتنا كتابنا	فعل كذا لا يحتاج حرف
45	بأشراً بالذوات	بأشراً بالذوات	فعل متعدي
46	يرجى بأن	يرجى أن	فعل يرجى لا يتعدى بحرف الباء
47	يعاني من نقص	يعاني نقص	فعل يعانى لا يحتاج من
48	إعداد و وضع خطة	إعداد الخطة و وضعها	لا بد من الفصل بين المتضامين، لأنه لا يجوز إضافة أكثر من مضاف إلى مضاف إليه واحد
49	لمتابعة و توحيد الاجابات	لمتابعة الاجابات وتوحيدها	لا بد من الفصل بين المتضامين، لأنه لا يجوز إضافة أكثر من مضاف إلى مضاف إليه واحد
50	اشارة إلى كتابكم ذي الرقم	... ذي العدد	لأن العدد (12) يتكون من رقمين (1 و 2)
51	تحيطكم علماء	نعلمكم أو نخبركم	للتبعد عن الوقوع في قصبة الإحاطة الكاملة
52	حول المشاركة	بشأن المشاركة	معنى آخر،
53	صديق الرئيس المحضر	الرئيس المحضر	معنى آخر،
54	ترفق لكم طياً	ترافق لكم ربطاً	معنى آخر،
55	استلمت	تسلمت	معنى آخر، استلم الشيء، لهسه ثم تركه
56	اسوة بالرفائى	مساواة بالرفائى	معنى آخر، اسوة تعنى فتوة
57	التواجد	الحضور	معنى آخر، التواجد من الوجد، الوجدان- الحضور الوجود
58	الحضور	الحضور	معنى آخر، الحظر تعنى المنع
59	الصالح العام	المصلحة العامة	معنى آخر، الصالح صفة لا يمكن ان تكون خاصة او عامة
60	امهات الكتب	أبواب الكتب	معنى آخر، امهات للعالم - امات لغير العالم
61	إحاطاً بكتابنا	لاحقاً بكتابنا	معنى آخر، إحاطاً تختص بالنسب، لاحق تابع
62	ضخ الغاز	كبس الغاز	معنى آخر، لأن الغاز يكبس عن طريق الكبسة وليس المضخة
63	تولفر	تولفر	معنى آخر، تولفر تعنى انهك بالشيء
64	في ثانياً	في أثناء، خاتل	معنى آخر، ثانياً الإنسان أضراسه
65	مساهمة	إسهام	ساهم تعنى الإقتراع. إسهام فكان من المحضين
66	طريق	طرائق	معنى آخر، طريق وليس طريقة
67	طياً	ربطاً	معنى آخر، طياً الكتاب من العطوي
68	نسخة منه إلى	صورة عنه إلى	معنى آخر، لأن النسخ تعنى الإزالة
69	مبارك	مبارك	معنى آخر، مبارك، من يرك الجمل
70	مداولة	مشاورة	معنى آخر، مداولة تعنى دوران الامام، مشاورة تعنى طلب الراى
71	اعتباراً من تاريخ صدوره	ابتداءً من تاريخ صدوره	معنى آخر، من أخذ العبرة
72	يعتبر	بعد	معنى آخر، من أخذ العبرة
73	امر هام	امر مهم	معنى آخر، هام: محزن
74	فهرست	محتويات	مفردة غير عربية
75	كادر	ماتك	مفردة غير عربية
76	مسلم عام شركة نطق البصرة	مدير شركة نطق البصرة العام	لا يجوز الفصل بين المضاف و المضاف إليه في نعت.

ت	الخطا	الصواب
1	انه من الموظفين الاكثر	انه من اكثر الموظفين
2	استفسر موظفوا	استفسر موظفو الدائرة
3	إفات نظر،ملفت نظر	لفت نظر،لافت للنظر
4	سواءاكان عاملا او موظفا	سواء اعاملا كان ام موظفا
5	لا توجد امكانية لهذه الشركة	ليس بإمكان هذه الشركة
6	املاء الاستمارة	ملء الاستمارة بالمعلومات
7	سبق وان	سبق ان
8	بالاشارة الى كتابكم المرقم	اشارة الى كتابكم ذي الرقم
9	بالاضافة الى	زيادة على ، فضلا عن
10	استلمنا	تسلمنا
11	تم مفاتحة ،تم اعارة	تمت مفاتحة ، تمت اعارة
12	الهدف الرئيسي	الهدف الرئيس
13	تنسيب الست	تنسيب الانسة ،السيدة
14	طالما كان الامر	مادام الامر
15	المشاريع الغير منجزة	المشاريع غير المنجزة

ما زال الموماً اليه	لا زال الموماً اليه	16
أمعن في النظر	أمعن النظر	17
دعس	دَهَس	18
كما ان	كما وان	19
سبق ان	سبق وان	20
اسف عليه	اسف له	21
اذعن	رضح للامر	22
خصص وقته للعمل	كرس وقته للعمل	23
لاسيما ان	سيما وان	24
باشر عمله	باشر في عمله	25
حسم المسالة	انهى المسالة	26
علاقة	علاقة	27
كتاب مهم	كتاب هام	28
توافرت الشروط	توفرت الشروط	29
مهرجان	مَهرجان	30
وصل الى البلد	وصل البلد	31
السن القانونية	السن القانوني	32
السياح	السواح	33

اصغى اليه	اصغى له	34
اضافة الى	بالاضافة الى	35
اعانه على الامر	أعانه في الامر	36
اعتذر من التقصير	اعتذر عن التقصير	37
اعطانا الانطباع	اعطى لنا الانطباع	38
الكلام السابق	الكلام المسبق	39
المذكور آنفا	الشيء الانف الذكر	40
انبثق منه	أنبثق عنه	41
اوضح أن	اوضح بان	42
غضب دون سبب	غضب بدون سبب	43
امس الاول	اول امس	44
ايريد الحضور	عما اذا يريد الحضور	45
بالاصالة عن نفسي	اصالة عن نفسي	46
بعد الاجتماع	عقب الاجتماع	47
بوساطة	بواسطة	48
تألفت اللجنة	تشكلت اللجنة	49
تجاوز القانون	تجاوز على القانون	50

تجاوز القانون	تجاوز على القانون	50
توفرت الشروط	توافرت الشروط	51
حتى الان	لحد الان	52
شغل فلان المنصب	اشغل فلان المنصب	53
فضلا عن ذلك	فضلا على ذلك	54
كان قاسيا عليه	كان قاسيا معه	55
قاسى الالم	قاسى من الالم	56
قعر البحر	قاع البحر	57
قلل من اثره	حد من اثره	58
كتم فلان الخبر	تكتم فلان على الخبر	59
لاحظ عليه اشياء	لاحظ عنه اشياء	60
لحظة	برهة	61
عوقب فلان لانه غائب	عوقب فلان كونه غائب	62
لا يخفى عليكم	لا يخفى عنكم	63



شكرا لحسن اصغائكم، ونأمل
ان تكونوا قد انتفعتم بما قدمناه